

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
**«Московский государственный лингвистический университет»**  
**(ФГБОУ ВО МГЛУ)**  
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education  
«Moscow State Linguistic University»  
(MSLU)  
**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ-ФИЛИАЛ**

Кафедра педагогики и лингводидактики

Рукавичникова Ирина Игоревна

**Полилингвальное обучение иностранным языкам в контексте  
формирования иноязычной лексической компетенции у учащихся  
основной школы**

Выпускная квалификационная работа студента группы ЕАЛИ9-10-97

Направление подготовки/ специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков  
и культур

Научный руководитель: канд. пед. наук, доцент кафедры педагогики и  
лингводидактики Е.М. Казанцева

\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
(подпись)

Заведующий кафедрой: канд. пед. наук, доцент Т.А. Жданко

\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
(подпись)

Заведующий выпускающей кафедрой теоретической и прикладной лингвистики:  
доктор филологических наук, профессор Н.Н. Казыдуб

\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
(подпись)

Иркутск 2016

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение .....	3
Глава I. Теоретические основы полилингвального обучения иностранным языкам.....	6
1.1. Поликультурность и многоязычие как основные тенденции современного иноязычного образования .....	6
1.2. Характерные особенности полилингвизма .....	11
1.3. Закономерности и принципы овладения вторым иностранным языком.....	15
Выводы по главе I.....	24
ГЛАВА II. Особенности формирования иноязычной лексической компетенции у учащихся основной школы на полилингвальной основе.....	25
2.1. Отбор содержания для формирования иноязычной лексической компетенции у учащихся основной школы на полилингвальной основе.....	25
2.2. Технология формирования лексической компетенции при обучении немецкому языку на базе английского у учащихся основной школы.....	32
2.3. Методические рекомендации по формированию иноязычной лексической компетенции у учащихся основной школы с учетом первого иностранного языка.....	39
Выводы по главе II.....	48
Заключение .....	50
Библиографический список .....	53

## ВВЕДЕНИЕ

Мощные процессы глобализации, начавшиеся в XX веке и охватившие практически все народы без исключения, стали не только причиной экономической и социальной интеграции, но и толчком к необходимости использовать несколько языков. Таким образом, возникает явление полилингвизма.

Это порождает расширение области исследования социолингвистики, психолингвистики, косвенно – этнопсихологии, и в большой степени дает возможность исследовать обучение нескольким иностранным языкам как особого процесса, где первый иностранный язык активно задействуется в процессе освоения второго.

Культурологический феномен поликультурного пространства выдвигает перед образованием новые задачи – подготовку молодых людей к жизни в условиях многонациональной и поликультурной среды, формирования умения успешно взаимодействовать с людьми разных национальностей, рас, конфессий. Интеграция мирового сообщества, развитие глобального мировоззрения предполагают учет национальных традиций в образовании учащейся молодежи; создание условий для формирования культурной идентичности детей; формирование разнообразной и сложной культурной среды для развития личности.

Возможность изучения нескольких иностранных языков является привлекательной перспективой для молодых людей, так как владеющие несколькими иностранными языками, лучше подготовлены к конкуренции на рынке труда, независимо от их профессии и уровня владения языками.

Надо отметить, что в России чаще всего в качестве второго иностранного языка выступает немецкий язык. Это обусловлено тесными отношениями между Россией и Германией на историческом, политическом, экономическом и культурном уровнях. Обучение двум иностранным языкам реализуется в формате образовательных программ основного общего

образования, среднего общего, билингвального образования, высшего лингвистического образования, дополнительного образования.

Для максимально эффективной организации процесса обучения второму иностранному языку важно исследовать основные проблемы, с которыми учащиеся сталкиваются в процессе овладения вторым иностранным языком, а также определить пути преодоления данных трудностей. Этим обусловлена **актуальность** проблемы, поиски решения которой легли в основу данной дипломной работы.

**Объектом исследования** является процесс полилингвального обучения в системе школьного образования.

**Предмет исследования** – технология полилингвального обучения иностранным языкам в контексте формирования иноязычной лексической компетенции у учащихся основной школы.

**Цель** данной работы – на основе изучения теоретических и практических аспектов овладения вторым иностранным языком, описать технологию полилингвального обучения иностранным языкам в контексте формирования иноязычной лексической компетенции у учащихся основной школы.

Для достижения цели были поставлены следующие **задачи**:

- 1) выявление основных тенденций современного иноязычного образования, а именно – поликультурности и многоязычия;
- 2) обзор особенностей, характеризующих полилингвизм;
- 3) обзор закономерностей и принципов овладения вторым иностранным языком;
- 4) отбор содержания формирования иноязычной лексической компетенции в условиях полилингвизма;
- 5) разработка технологии формирования лексической компетенции при обучении немецкому языку на базе английского у учащихся основной школы;
- 6) разработка методических приемов формирования иноязычной лексической компетенции у учащихся основной школы на полилингвальной основе.

Для реализации поставленных задач были использованы следующие **методы исследования:**

- 1) анализ психолого-педагогической, научно-методической литературы по данной проблеме; анализ ключевых понятий исследования;
- 2) наблюдение и анализ учебного процесса в ходе педагогической практики;
- 3) практическое обучение.

**Методологическую и теоретическую основу** исследования составили работы Барышниковой Н.В., Бим И.Л., Гальсковой Н.Д., Гез Н.И., Лapidус Б.А., Караулова Ю.Н., Щерба Л.В., Щербаковой М.В., Ведель Г.Е., Солововой Е.И., Шамова А.Н., Пассова Е.И., Роговой Г.В., Тер-Минасовой С.Г., Залевской А.А., Сафоновой В.В., Соболевой А.В., Баграмова Н.В.

Опытно-экспериментальной базой послужила МБОУ г. Иркутска СОШ № 24.

**Теоретическая значимость исследования** состоит в разработке методического и технологического материала по формированию иноязычной лексической компетенции, основанных на: исходных методологических и дидактических принципах, практической деятельности и анализе полученных результатов.

**Практическая значимость исследования** определяется тем, что разработанные материалы могут применяться на уроках немецкого языка для формирования иноязычной лексической компетенции у учащихся основной школы.

Структура дипломной работы включает в себя введение, две главы, выводы по каждой главе, заключение и библиографический список.